

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

15 APRIL 1948.

15 AVRIL 1948.

WETSONTWERP

waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut ten laste van de Staat wordt gelegd.

PROJET DE LOI

mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général.

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE OPENBARE WERKEN (1)
EN DE COMMISSIE VOOR DE WEDEROPBOUW (2)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **Fernand HERMANS**.

RAPPORT COMPLEMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES TRAVAUX PUBLICS (1) ET
DE LA COMMISSION DE LA RECONSTRUCTION (2)
PAR M. **FERNAND HERMANS**.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

In de vergadering van de Kamer der Volksvertegenwoordigers van 5 Februari 1948 werd onderhavig ontwerp van wet, na bespreking, verwezen naar de verenigde Commissiën voor de Wederopbouw en de Openbare Werken.

En séance du 5 février 1948 de la Chambre des Représentants, le projet de loi en question fut, après discussion, renvoyé aux Commissions réunies de la Reconstruction et des Travaux Publics.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Openbare Werken: de heren Brunfaut, voorzitter; Couplet, de Jonghe d'Ardoye, Gaspar, Goffings, Hermans (Fernand), Leclère, Moriau, Oblin, Stubbe, Vanden Berghe (A.), Verboven. — De Kinder, Demoitelle, Diriken, Duchesne, Juste, Rommée, Schevenels, Van Eynde. — Botremans, Burnelle. — Lahaye, Leleux.

(2) Samenstelling van de Commissie voor de Wederopbouw: de heren Brunfaut, voorzitter; Dequae, De Taeye, Gaspar, Jaminet, Kiebooms, Mellaerts, Merget, Oblin, Parisis, Porta, Supré. — de Fuisseaux, De Sweemer, Gruselin, Hoyaux, Jacques, Liévens, Meunier (Marcel), Samyn. — Terfve, Timmermans. — Lefebvre (René), Rey.

Zie:

501 (1946-1947): Wetsontwerp.

149: Verslag.

178, 190 en 200: Amendementen.

(1) Composition de la Commission des Travaux Publics: MM. Brunfaut, président; Couplet, de Jonghe d'Ardoye, Gaspar, Goffings, Hermans (Fernand), Leclère, Moriau, Oblin, Stubbe, Vanden Berghe (A.), Verboven. — De Kinder, Demoitelle, Diriken, Duchesne, Juste, Rommée, Schevenels, Van Eynde. — Botremans, Burnelle. — Lahaye, Leleux.

(2) Composition de la Commission de la Reconstruction: MM. Brunfaut, président; Dequae, De Taeye, Gaspar, Jaminet, Kiebooms, Mellaerts, Merget, Oblin, Parisis, Porta, Supré. — de Fuisseaux, De Sweemer, Gruselin, Hoyaux, Jacques, Liévens, Meunier (Marcel), Samyn. — Terfve, Timmermans. — Lefebvre (René), Rey.

Voir:

501 (1946-1947): Projet de loi.

149: Rapport.

178, 190 et 200: Amendements.

1. — Draagwijdte van dit wetsontwerp.

De heer Minister heeft vóór deze verenigde Commissies aangetoond hoe dit ontwerp enkel beoogt de bekrachtiging, door het Parlement, van beschikkingen die sedert verschillende jaren door het Departement worden toegepast.

Een verklarende nota en een vergelijkingstabel, aan dit verslag gehecht, maken het parallelisme duidelijk tussen de vroegere bepalingen en deze van dit ontwerp.

Een enkele uitbreiding is voorzien in artikel 2-5° namelijk dat ook voor herstel in aanmerking komen, de goederen die werkelijk gebruikt worden voor het « uitrusten » van zieken, invaliden, enz. en dat de goederen waarin opgenomen zijn de « wezen » en de « arbeiders met verlof » hetzelfde voordeel genieten.

Dit is het enige verschil met de vroegere teksten die door de opeenvolgende Ministers van Openbare Werken werden toegepast.

Verschillende leden hebben de aandacht gevestigd op het feit dat het wenselijk zou zijn, dat er prioriteiten zouden aanvaard worden die de volgorde voor het herstel zouden bepalen.

2. — Herstel der Universiteiten.

Verschillende leden hebben de nadruk gelegd op het feit dat het niet opgaat de Universiteit van Brussel tegen deze van Leuven te stellen. Dat de Universiteit van Brussel een aan de huidige tijd aangepaste moderne wetenschappelijke uitrusting moet hebben, is een kwestie die ressorteert onder de bevoegdheid van het Departement van Openbaar Onderwijs en die niet bij de discussie van dit ontwerp moet behandeld worden.

Anderzijds, dient de aandacht er op gevestigd, dat de Brusselse Universiteit in haar wetenschappelijk apparaat ook grote schade heeft geleden door het weghalen door de Duitsers van zeer belangrijke toestellen.

Daarenboven, mag niet vergeten worden, dat het herstel der Leuvense Universiteit moet gebeuren ingevolge een plechtige verbintenis door de Regering aangegaan bij de bevrijding.

3. — Omvang van het herstel.

Een lid betreurde, dat het niet mogelijk is juist te bepalen welke de last zal zijn van dit ontwerp en had graag vernomen wat er gedaan is tot heden en wat er nog hersteld diende te worden.

Het Departement is niet in staat te bepalen welk het bedrag is der oorlogsschade die door dit ontwerp ten laste van de Staat gelegd wordt. De Centrale Dienst voor de Statistiek heeft een telling gehouden in 1946 maar de uitslag hiervan is onvoldoende uit oorzaak dat de gemeenten veelal in gebreke zijn gebleven hun aangifte te doen. Zo heeft geen enkele gemeente een verklaring ingediend voor de schade aan bruggen en viaducten; geen aangifte werd gedaan voor goederen van de gewestelijke regieën of van

1. — Portée du projet de loi.

M. le Ministre a exposé aux membres des Commissions réunies que ce projet ne vise que la ratification par le Parlement de dispositions appliquées par le Département, depuis des années.

Une note explicative et un tableau comparatif, annexés au présent rapport, font ressortir le parallélisme existant entre les dispositions anciennes et celles du présent projet.

Une seule extension est prévue à l'article 2, 5°, notamment, que pour la réparation entrent également en ligne de compte, les biens utilisés effectivement pour le « repos » des malades, invalides, etc., et que les biens utilisés à l'hébergement des « orphelins » et des « ouvriers en vacances » bénéficieront du même avantage.

Telle est l'unique différence avec les textes antérieurs, appliqués par les Ministres successifs des Travaux Publics.

Plusieurs membres ont attiré l'attention sur le fait qu'il serait désirable de voir admettre des priorités qui détermineraient l'ordre de classement en vue de la réparation.

2. — Réparation des Universités.

Plusieurs membres ont insisté sur le fait qu'il est difficile d'établir une comparaison entre l'Université de Bruxelles et celle de Louvain. Que l'Université de Bruxelles doive disposer d'un équipement scientifique moderne répondant aux besoins de l'époque actuelle, est une question qui relève de la compétence du Département de l'Instruction Publique et n'a rien à voir avec la discussion du présent projet de loi.

D'autre part, il ne faut pas perdre de vue que l'équipement scientifique de l'Université de Bruxelles a également subi de grands dommages par l'enlèvement d'appareils très importants par les Allemands.

Pour le surplus, il ne peut être oublié, que la réparation de l'Université de Louvain doit se faire en exécution d'une promesse solennelle, faite par le Gouvernement lors de la Libération.

3. — Etendue de la réparation.

Un membre regretta l'impossibilité de déterminer exactement la charge financière du projet et aurait bien voulu savoir ce qui a été fait jusqu'à présent et ce qui reste encore à réparer.

Le Département n'est pas à même de déterminer le montant des dommages de guerre que le projet mettra à charge de l'Etat. L'Institut National de Statistique a procédé à un recensement en 1946, mais le résultat en est insuffisant parce que de nombreuses communes ont négligé de faire leur déclaration. Ainsi, aucune commune n'a fait une déclaration concernant les dommages aux ponts et viaducs; rien n'a été introduit pour les dommages aux biens des régions régionales ou de la Société Nationale des

de Nationale Maatschappij van Waterleidingen. Slechts 30 gemeenten hebben gemeld, dat ze schade hebben geleden aan hun wegen.

Zohaast echter de wet zal zijn gestemd, zal een uitvoeringsbesluit een termijn bepalen binnen dewelke de aangifte van het schadegeval dient te gebeuren op straf van verval van alle recht. Deze bedreiging zal de gemeenten aanzetten de gevraagde elementen te verschaffen.

Er is ter beschikking van het Departement een krediet gesteld van 2 milliard voor het herstel van deze schade. Op 29 Februari 1948, was er van dit krediet nog 976 miljoen 186.810 frank beschikbaar.

4. — Bespreking der artikelen.

EERSTE ARTIKEL.

Een amendement voorstellend de woorden « of gepleegd » in het 3^e bij te voegen : « gedurende de vijandelijke bezetting » werd met 23 stemmen en 3 onthoudingen aanvaard.

Het artikel 1 werd ingevolge zelfde stemming aangenomen.

ART. 2.

Een lid stelde de vraag of de goederen die een gemeente verhuurt aan particulieren en, bijgevolg, niet vallen onder toepassing van artikel 2-1^o, vermits deze goederen niet noodzakelijk zijn voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen belang, hun herstel zullen bekomen ingevolge de wet van 1 October 1947 op de oorlogsschade aan private goederen. Artikel 9 van deze laatste wet kent wel een integrale vergoeding toe aan de Commissiën van Openbare onderstand, de Maatschappijen voor het bouwen van arbeiders- of goedkope woningen erkend door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz., maar de gemeenten werden hierbij niet gerangschikt.

Het is redelijk, dat de hoger bedoelde goederen der gemeenten hiermede zouden gelijkgesteld worden en dus insgelijks van een integrale vergoeding zouden genieten ingevolge de wet van 1 October 1947 als behorende tot de categorie A.

Een lid stelde als amendement voor in artikel 2-1^o aan het slot van de volzin de woorden « of voor het nastreven van een doel van algemeen belang » te vervangen door : « met uitsluiting van de Klein Seminaries ».

Het amendement werd verworpen met 23 stemmen tegen 3.

Een lid deed opmerken, dat betwist wordt of de Klein Seminaries onder de Openbare Instellingen dienen gerangschikt te worden.

Er dient op gewezen, dat het blijkt uit de voorbereidende werken van het Decreet van 6 November 1813 en namelijk uit het verslag van Bigot de Préameneu, dat de diocesane seminaries, erkend als openbare instellingen ingevolge dit decreet, begripen zowel de bijzondere seminaries genaamd de groot seminaries... en de bijkomende

Distributions d'Eau. Trente communes seulement ont signalé des dommages à leur voirie.

Toutefois, dès que la loi sera votée, un arrêté d'exécution fixera le délai dans lequel la déclaration du sinistre devra se faire sous peine de déchéance de tout droit. Cette menace incitera les communes à fournir les éléments demandés.

Un crédit de 2 milliards est mis à la disposition du Département pour la réparation de ces dommages. Au 29 février 1948, il restait encore disponible sur ce crédit une somme de 976.186.810 francs.

4. — Examen des articles.

ARTICLE PREMIER.

Un amendement proposant d'insérer au 3^e, après les mots : « ou ceux commis », les mots : « pendant l'occupation ennemie », fut adopté par 23 voix et 3 abstentions.

L'article 1^{er} fut adopté par ce même vote.

ART. 2.

Un membre demanda si les biens qu'une commune loue à des particuliers et qui ne tombent donc pas sous l'application de l'article 2, 1^o, puisqu'ils ne sont pas nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général, seront indemnisés conformément à la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés. L'article 9 accorde bien une indemnisation intégrale aux Commissions d'Assistance publique, aux Sociétés d'Habitations ouvrières ou à bon marché, agréées par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, etc., mais les communes ne furent pas comprises dans cette énumération.

Il est raisonnable d'y assimiler les biens susvisés des communes et de les faire bénéficier également d'une indemnisation intégrale par application de la loi du 1^{er} octobre 1947, parce qu'appartenant à la catégorie A.

Un membre proposa, par voie d'amendement, de remplacer au 1^o de l'article 2 les mots : « ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général » par « à l'exclusion des petits séminaires ».

L'amendement fut rejeté par 23 voix contre 3.

Un membre fit observer qu'il y a contestation quant au point de savoir s'il convient de ranger les petits séminaires parmi les établissements publics.

Il y a lieu de signaler qu'il résulte des travaux préparatoires du décret du 6 novembre 1813 et notamment du rapport de Bigot de Préameneu, que les séminaires diocésains, reconnus comme établissements publics en vertu de ce décret, comprennent à la fois les séminaires principaux appelés grands séminaires... et les écoles secon-

kerkelijke scholen genaamd de klein seminaries, die de ene zowel als de andere afdelingen vormen van de diocesane seminaries.

Een arrest van het Hof van Verbreking van 4 December 1865 heeft de klein seminaries gerangschikt bij de private instellingen als niet afhankelijk van de diocesane seminaries. Het arrest steunde op de decreten van 9 April 1809 en 15 November 1811 waarbij de secularisatie van het onderwijs in de klein seminaries werd doorgevoerd.

Maar deze beschikkingen hebben nooit als gevolg gehad de klein seminaries te onttrekken aan de diocesane seminaries, aanvaard door de wet van 18 germinal jaar X en georganiseerd bij decreet van 6 November 1813.

Anderzijds, zijn de decreten van 9 April 1809 en 15 November 1811 afgeschaft door het artikel 138 van de Grondwet als strijdig met artikel 17 der Grondwet hetwelk de vrijheid van onderwijs proclameert. (Recueil de Jurisprudence du Droit Administratif de la Belgique, 1946 n° 4, bl. 152).

Een amendement om littera a) van 2° weg te laten werd verworpen met 23 stemmen tegen 3.

Een amendement om littera d) van 2° te laten wegvallen werd insgelijks met zelfde uitslag verworpen.

Een amendement voor doel hebbend het 3° van dit artikel weg te laten, werd verworpen met 19 stemmen tegen 3 en 1 onthouding.

Het artikel 2 wordt, in zijn geheel, aanvaard met 21 stemmen tegen 3 en 1 onthouding.

ART. 3.

Dit artikel wordt eenparig aanvaard.

ART. 4.

Een lid stelt voor dit artikel weg te laten uit het ontwerp. Hij voert aan, dat men het financieel beheer van de provinciën en gemeenten in hun geheel moet beschouwen en dat gewoonlijk de in handelsvorm ingerichte exploitatie de grote tekorten enigszins komen aanvullen. De toestand van de gemeenten, in hun totale activiteit beschouwd, is op financieel gebied verre van schitterend en men doet bijgevolg verkeerd door deze oorlogsschade uit het ontwerp te houden.

De heer Minister sloot zich bij deze zienswijze aan en aanvaardt dat artikel 4 zou wegvallen.

Het amendement tot weglating van artikel 4 werd eenparig aanvaard.

ART. 5.

Wegens het weglaten van artikel 4 moeten in dit artikel na de woorden « in artikel 2 » wegvallen de woorden « of uitgesloten zijn door artikel 4 ».

Een lid stelde voor artikel 5 weg te laten. Zijn amendement werd eenparig verworpen min 4 stemmen.

Een amendement om bij te voegen na de woorden « in artikel 2 » de woorden « en in artikel 3 » werd met zelfde meerderheid aangenomen.

dares ecclésiastiques dites petits séminaires, qui forment, les uns et les autres, des sections des séminaires diocésains.

Un arrêt de la Cour de Cassation en date du 4 décembre 1865 a rangé les petits séminaires parmi les établissements privés parce qu'ils ne dépendent pas des séminaires diocésains. L'arrêt repose sur la sécularisation, opérée par les décrets des 9 avril 1809 et 15 novembre 1811, de l'enseignement dans les petits séminaires.

Mais ces dispositions n'ont jamais eu pour effet de distraire les petits séminaires des séminaires diocésains autorisés par la loi du 18 germinal an X et organisés par décret du 6 novembre 1813.

D'autre part, les décrets des 9 avril 1809 et 15 novembre 1811 sont abrogés par l'article 138 de la Constitution, comme contraires à l'article 17 de la dite Constitution édictant la liberté d'enseignement. (Recueil de Jurisprudence du Droit Administratif de la Belgique, 1946, n° 4, p. 152).

Un amendement tendant à supprimer le littéra a) du 2° fut rejeté par 23 voix contre 3.

Un amendement visant la suppression du littéra d) du 2° fut rejeté de même.

Un amendement ayant pour but la suppression du 3° du dit article fut rejeté par 19 voix contre 3 et 1 abstention.

L'article 2 fut adopté dans son ensemble par 21 voix contre 3 et 1 abstention.

ART. 3.

Cet article est adopté à l'unanimité.

ART. 4.

Un membre propose la suppression de cet article du projet. Il déclare que la gestion financière des provinces et des communes doit être examinée dans son ensemble et que, généralement, les exploitations organisées sous forme commerciale viennent combler dans une certaine mesure les grands déficits. La situation des communes considérée par rapport à leur activité totale est loin d'être brillante au point de vue financier et l'on commet une erreur en excluant ces dommages de guerre du projet.

M. le Ministre s'est rallié à cette manière de voir et a accepté la suppression de l'article 4.

L'amendement visant la suppression de l'article 4 fut adopté à l'unanimité.

ART. 5.

Par suite de la suppression de l'article 4, il y a lieu de supprimer, après les mots : « à l'article 2 », les mots « ou exclus à l'article 4 ».

Un membre proposa la suppression de l'article 5. Son amendement fut rejeté à l'unanimité moins quatre voix.

Un amendement tendant à ajouter « et à l'article 3 » après les mots « à l'article 2 » fut adopté, avec la même majorité.

ART. 6.

Een amendement voor doel hebbend prioriteiten te doen voorzien bij het herstel, werd voorgesteld.

Daartoe wordt gevraagd vóór de woorden « De voorwaarden inzake vorm » de woorden : « De voorrang bij het herstel » in te lassen. Het amendement wordt eenparig aanvaard.

Een ander amendement voorstellend de woorden « overlegd in Ministerraad » te voegen na de woorden « bij Koninklijk besluit » wordt insgelijks aangenomen.

..
..

Het ontwerp wordt, in zijn geheel, aangenomen met 21 stemmen tegen 3 en 1 onthouding.

De Verslaggever,

F. HERMANS.

De Voorzitter,

F. BRUNFAUT.

ART. 6.

Un amendement prévoyant des priorités en cas de réparation fut présenté.

Il vise à insérer avant les mots : « Les conditions de forme », les mots « La priorité de réparation ». L'amendement fut adopté à l'unanimité.

Un autre amendement proposant d'ajouter les mots « délibéré en conseil des Ministres » après les mots « par arrêté royal » fut également adopté à l'unanimité.

*
**

Le projet fut adopté dans son ensemble par 21 voix contre 3 et 1 abstention.

Le Rapporteur,

F. HERMANS.

Le Président,

F. BRUNFAUT.

TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

EERSTE ARTIKEL.

Wordt in de geest van onderhavige wet als oorlogsschade beschouwd, de rechtstreekse, materiële en zekere schade volgende uit :

1° de maatregelen getroffen of de handelingen gesteld naar aanleiding van de oorlog of van de bezetting, hetzij door de oorlogvoerende Staten, hun agenten of onderhorigen, hetzij door de Belgische Staat of zijn agenten, met uitsluiting van de burgerlijke en militaire opeisingen gedaan door de Belgische of geallieerde overheden ;

2° de daden gesteld om de met België in oorlog zijnde Staten te treffen in hun defensieve of offensieve middelen of in hun productie, alsmede die bestemd om personen te treffen wegens hun handelingen in strijd met de belangen van de Belgische Staat ;

3° de misdaden en wanbedrijven gepleegd tegen de eigendommen dank zij de uit de oorlogstoestand voortspruitende ontredde der openbare diensten, of gepleegd gedurende de vijandelijke bezetting om reden van de vaderlandlievende houding van de geteisterde of van de personen belast met de bewaring van de geteisterde goederen ;

4° de gedwongen evacuatie van de geteisterde of de personen belast met de bewaring van de geteisterde goederen.

ART. 2.

(geen wijziging).

ART. 3.

(geen wijziging).

ART. 4 (vroeger 5).

De Koning kan, bij bijzonder in Ministerraad overlegd besluit, de toepassing van deze wet uitbreiden tot goederen welke niet vermeld worden in artikel 2 en in artikel 3, ingeval het geteisterd goed moet voorzien in een openbare dienst van dringende noodzakelijkheid en de eigenaar zich geldelijk in de onmogelijkheid bevindt om de herstelling uit te voeren.

ART. 5 (vroeger 6).

De voorrang bij het herstel, de voorwaarden inzake vorm en de termijn voor het indienen van de aanvragen tot het genieten van het voordeel van de voorgaande bepalingen, worden bij Koninklijk besluit, overlegd in Ministerraad, bepaald.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

Sont considérés comme dommages de guerre, au sens de la présente loi, les dommages directs, matériels et certains résultant :

1° des mesures prises ou des faits accomplis à l'occasion de la guerre ou de l'occupation, soit par les Etats belligérants, leurs agents ou ressortissants, soit par l'Etat belge ou ses agents, à l'exclusion des réquisitions civiles et militaires opérées par les autorités belges ou alliées ;

2° des actes accomplis en vue d'atteindre les Etats en guerre avec la Belgique dans leurs moyens défensifs ou offensifs, dans leur production de guerre, ainsi que ceux destinés à atteindre des personnes en raison de leurs agissements contraires aux intérêts de l'Etat belge ;

3° des crimes et délits, commis contre les propriétés à la faveur de la désorganisation des pouvoirs publics résultant de l'état de guerre ou ceux commis pendant l'occupation ennemie en raison de l'attitude patriotique du sinistré ou des personnes responsables de la garde du bien sinistré ;

4° de l'évacuation forcée du sinistré ou des personnes responsables de la garde du bien sinistré.

ART. 2.

(inchangé).

ART. 3.

(inchangé).

ART. 4 (ancien 5).

Le Roi peut, par arrêté spécial délibéré en Conseil des Ministres, étendre l'application de la présente loi à des biens non spécifiés à l'article 2 et à l'article 3, lorsque le bien sinistré doit être affecté à un service public de nécessité urgente et que le propriétaire se trouve, financièrement, dans l'incapacité d'effectuer les travaux de restauration.

ART. 5 (ancien 6).

La priorité de réparation, les conditions de forme et le délai d'introduction des demandes, en vue de bénéficier des dispositions qui précèdent, sont fixés par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres.

VERKLARENDE NOTA.

Tijdens de bezetting, nam de Staat deze last op zich krachtens de besluiten van 30 Augustus 1940 en 30 Juni 1941.

Deze bepalingen, nietig verklaard bij de besluitwet van Londen d.d. 4 Mei 1944, werden na de bevrijding opnieuw in het leven geroepen tot 31 December 1946, bij de Regentsbesluiten van 29 November 1944 en 31 Augustus 1945.

Wat zegde het besluit van 30 Juni 1941?

Ziehier de tekst er van:

« 30 Juni 1941. — De wn. Commissaris-Generaal voor 's Lands Wederopbouw;

De Secretaris-Generaal van het Ministerie van Financiën;

Besluiten:

ENIG ARTIKEL.

Voormeld besluit d.d. 30 Augustus 1940 alsmede voormelde besluiten d.d. 31 October 1940, d.d. 18 September 1940 en d.d. 19 December 1940 worden ingetrokken en vervangen door volgende tekst:

Afdeling I. — *Herstel van de schade toegebracht aan het openbaar domein.*

Artikel één. — Het herstel van de oorlogsschade op het vastlandsgebied van België, toegebracht aan de hierna vermelde goederen van het openbaar domein van provinciën en gemeenten, valt ten laste van den Staat.

Worden beschouwd als deel uitmakend van het openbaar domein, in de zin van dit artikel, de onroerende goederen van provinciën en gemeenten noodzakelijk voor een openbaren dienst alsmede hun stoffeërend huisraad, voor zoover dit onmisbaar is voor de normale werking van den openbaren dienst waarvoor deze goederen in gebruik worden genomen.

Art. 2. — Worden, voor de toepassing van dit besluit, gelijkgesteld met deze goederen, de onroerende goederen alsmede hun onmisbaar stoffeërend huisraad welke toebehooren aan de openbare instellingen en noodzakelijk zijn voor een openbaren dienst.

Art. 3. — De Commissaris-Generaal voor 's Lands Wederopbouw kan bij afzonderlijke beslissing de toepassing van artikel 1 uitbreiden tot de onroerende goederen die het voorwerp uitmaken van een klasseeringsbesluit genomen krachtens de wet d.d. 7 Augustus 1931, alsmede tot de door hem bepaalde onroerende goederen of cate-

NOTE EXPLICATIVE.

Sous l'occupation, l'Etat assumait cette charge en vertu des arrêtés des 30 août 1940 et 30 juin 1941.

Ces dispositions, déclarées nulles par l'arrêté-loi de Londres du 4 mai 1944, furent remises en vigueur après la libération et jusqu'au 31 décembre 1946, par les arrêtés du Régent des 29 novembre 1944 et 31 août 1945.

Que disait l'arrêté du 30 juin 1941?

En voici le texte:

« 30 juin 1941. — Le Commissaire Général à la Restauration du Pays, ff.;

Le Secrétaire Général du Ministère des Finances;

...Arrêtent:

ARTICLE UNIQUE.

L'arrêté du 30 août 1940 précité ainsi que les arrêtés précités du 31 octobre 1940, du 18 septembre 1940 et du 19 décembre 1940 sont rapportés et remplacés par le texte suivant:

Section première. — *De la réparation des dommages causés au domaine public.*

Article premier. — La réparation des dommages de guerre causés sur le territoire continental de la Belgique aux biens déterminés ci-après du domaine public des provinces et des communes est à charge de l'Etat.

Sont considérés comme faisant partie du domaine public, au sens de cet article, les biens immobiliers des provinces et des communes nécessaires à un service public ainsi que le mobilier les garnissant, pour autant qu'il soit indispensable au fonctionnement normal du service public auquel sont affectés ces biens.

Art. 2. — Sont assimilés à ces biens, pour l'application du présent arrêté, les biens immobiliers ainsi que le mobilier indispensable les garnissant qui appartiennent aux établissements publics et sont nécessaires à un service public.

Art. 3. — Le Commissaire Général à la Restauration du Pays peut, par décision spéciale, étendre l'application de l'article premier aux immeubles faisant l'objet d'un arrêté de classement pris en vertu de la loi du 7 août 1931, ainsi qu'aux immeubles ou catégories d'immeubles à déterminer par lui, en ce compris, le mobilier indispensable les gar-

gorieën van onroerende goederen, daaronder begrepen het onmisbaar stoffeërend huisraad, noodzakelijk voor een dienst van openbaar nut.

Art. 4. — In de gevallen voorzien bij voorgaande artikelen, worden de wederopbouw en het herstel uitgevoerd volgens aanwijzingen en richtlijnen en onder het toezicht van den Commissaris-Generaal.

Deze bepaalt de onroerende goederen alsmede het huisraad welke moeten worden beschouwd als noodzakelijk voor een openbaren dienst of een dienst van openbaar nut. »

*
**

Het in Ministerraad overlegd besluit van 29 November 1944 heeft voor een bepaalde periode dit besluit van 30 Juni 1941 in werking gebracht en aan de Minister van Openbare Werken de machten toegekend die voortaan aan de Commissaris-Generaal voor 's Lands Wederopbouw waren gegeven.

Ziehier de tekst van dit besluit :

« 29 November 1944. — Besluit waarbij voor bepaalde tijd van toepassing worden verklaard de besluiten betreffende de eenmaking der Staatstusschenkomst ter zake van subsidiën aan ondergeschikte besturen en betreffende het herstel van de door oorlogsgeweld aan het openbaar domein toegebrachte schade ten laste van den Staat.

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Aangezien...

Overwegende, dat het algemeen belang vereischt, dat het bepaalde in voornoemde besluiten betreffende de eenmaking der Staatstusschenkomst ter zake van subsidiën aan ondergeschikte besturen en betreffende het herstel van door oorlogsgeweld aan het openbaar domein toegebrachte schade ten laste van den Staat, met zekere wijzigingen, van toepassing wordt verklaard ;

Op de voordracht van onze Ministers van Binnenlandse Zaken, van Financiën en van Openbare Werken en naar het advies van de Ministers die dit in den Raad overlegd hebben.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Art. 1. — Behoudens de in artikel 2 genoemde wijzigingen treedt voor een tijdperk van twaalf maanden, te rekenen van 1 September 1944, in werking het bepaalde in :

nissant et qui sont nécessaires à un service d'utilité publique.

Art. 4. — Dans les cas prévus aux articles qui précèdent, la reconstruction et la réparation s'effectuent suivant les indications et directives et sous le contrôle du Commissaire Général.

Celui-ci détermine les biens immobiliers ainsi que le mobilier qui doivent être considérés comme nécessaires à un service public ou d'utilité publique. »

*
**

L'arrêté, délibéré en Conseil des Ministres, du 29 novembre 1944, a remis en vigueur pour une durée limitée cet arrêté du 30 juin 1941 et attribué au Ministre des Travaux Publics les pouvoirs qu'il conférait au Commissaire Général à la Restauration du Pays.

Voici le texte de cet arrêté :

« 29 novembre 1944. — Arrêté mettant en vigueur pour une durée limitée les arrêtés relatifs à l'unification de l'intervention de l'Etat en matière de subsides accordés aux administrations subordonnées et à la réparation à charge de l'Etat des dommages causés par la guerre au domaine public.

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Attendu...

Considérant qu'il est de l'intérêt général que soient mises en vigueur, moyennant certaines modifications, les dispositions des arrêtés précités relatifs à l'unification de l'intervention de l'Etat en matière de subsides accordés aux administrations subordonnées et à la réparation, à charge de l'Etat, des dommages causés par la guerre au domaine public ;

Sur la proposition des Ministres de l'Intérieur, des Finances et des Travaux Publics et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier. — Sous réserve des modifications prévues à l'article 2, sont mises en vigueur pour une période de douze mois à dater du 1^{er} septembre 1944, les dispositions :

1. a) ...
- b) ...
- c) ...
- d) ...

2. Het besluit van 30 Juni 1941 « Afdeeling I », betreffende het herstel van oorlogsschade aan het openbaar domein;

3. ...
4. ...
5. ...

Art. 2. — De volgende wijzigingen worden gebracht in de bepalingen van :

1. a) ...

2. het besluit van 30 Juni 1941 « Afdeeling I » :

In artikel 3 komen de woorden « *De Minister van Openbare Werken kan met voorafgaande goedkeuring van het Begrotingscomité!*... » in de plaats van de woorden « *De Commissaris-Generaal voor 's Lands Wederopbouw kan...* ».

In artikel 4 komen de woorden « *De Commissaris-Generaal voor 's Land Wederopbouw* ».

3. ...
4. ...
5. ...

**

De H. Vos, Minister van Openbare Werken te dien tijde, bezorgd om de willekeur ter gelegenheid van de toepassing en van de interpretatie van artikel 3 van het besluit van 30 Juni 1941 te vermijden, hield er aan bij ministerieel besluit van 3 Augustus 1945 te preciseren welke de onroerende goederen of categorieën van onroerende goederen waren noodzakelijk voor een dienst van openbaar nut, waarvan sprake in dit artikel 3 van het besluit van 30 Juni 1941.

Welk was de inhoud van dit ministerieel besluit van 3 Augustus 1945?

Ziehier de tekst er van :

« 3 Augustus 1945. — Ministerieel besluit tot bepaling van de onroerende goederen en categorieën van onroerende goederen noodzakelijk voor een dienst van openbaar nut.

De Minister van Openbare Werken,

Gezien het besluit van den Regent d.d. 29 November 1944, waarbij voor een bepaalden tijd van toepassing wordt verklaard de afdeeling I van het besluit van 30 Juni 1941, betreffende het herstel van oorlogsschade toegebracht aan het openbaar domein,

1. a) ...
- b) ...
- c) ...
- d) ...

2. de l'arrêté du 30 juin 1941, « Section I », concernant la réparation des dommages causés par la guerre au domaine public;

3. ...
4. ...
5. ...

Art. 2. — Les modifications suivantes sont apportées aux dispositions :

1. a) ...

2. de l'arrêté du 30 juin 1941 « Section I » :

A l'article 3, les mots « *Le Ministre des Travaux Publics, moyennant accord préalable du Comité du Budget, peut...* » sont substitués aux mots « *Le Commissaire Général à la Restauration du Pays peut...* ».

A l'article 4, les mots « *Ministre des Travaux Publics* » sont substitués aux mots « *Commissaire Général* ».

3. ...
4. ...
5. ...

**

M. H. Vos, Ministre des Travaux Publics de l'époque, soucieux d'éviter l'arbitraire pouvant naître à l'occasion de l'application et de l'interprétation de l'article 3 de l'arrêté du 30 juin 1941, tint à préciser par un arrêté ministériel du 3 août 1945, quels étaient les immeubles ou catégories d'immeubles nécessaires à un service d'utilité publique visés par cet article 3 de l'arrêté du 30 juin 1941.

Que contenait cet arrêté ministériel du 3 août 1945?

En voici le texte :

« 3 août 1945. — Arrêté ministériel déterminant les immeubles et catégories d'immeubles nécessaires à un service d'utilité publique.

Le Ministre des Travaux Publics,

Vu l'arrêté du 29 novembre 1944 mettant en vigueur pour une durée limitée la section première de l'arrêté du 30 juin 1941 concernant la réparation des dommages de guerre au domaine public.

Besluit :

ENIG ARTIKEL.

De onroerende goederen of categorieën van onroerende goederen die noodzakelijk zijn voor een dienst van openbaar nut als bedoeld in artikel 3 van het besluit van 30 juni 1941, zijn de volgende :

1. de onroerende goederen, die werkelijk voor het onderwijs gebruikt worden :

- a) de universiteiten van Brussel en Leuven ;
- b) de groote seminariën ;
- c) de lagere scholen die door den Staat geïnspecteerd worden ;
- d) de aangenomen lagere normaalscholen ;
- e) de technische scholen en vakscholen die door den Staat geïnspecteerd worden ;

2. de kerken die bestemd zijn voor een openbaren eeredienst en niet onder toepassing vallen van de artikelen 1 en 2 van het besluit van 30 juni 1941 ;

3. de onroerende goederen, die werkelijk voor doeleinden van openbaar nut gebruikt worden door instellingen van openbaar nut, goedgekeurd bij toepassing van de wet van 27 juni 1921 ;

4. de onroerende goederen, die werkelijk gebruikt worden voor het bewaren, onderbrengen, opnemen of verplegen van zieken, invaliden, krankzinnigen, zwakke kinderen, kraamvrouwen, zuigelingen, ouden van dagen, in zoverre de voorwaarden van opnemings de begunstigden in de mogelijkheid stellen niet de totale kosten van de hun verschaft voordeelen te betalen en geen voornamelijk winstgevend doel aantoonen.

5. de onroerende goederen, die werkelijk gebruikt worden om in een openbaren dienst van dringende noodzakelijkheid te voorzien, in zoverre de middelen van den eigenaar ontoereikend zijn om de herstelling uit te voeren ;

6. de onroerende goederen die werkelijk gebruikt worden voor doeleinden van openbaar nut en behoren tot het privaat domein van de provinciën en gemeenten.

Brussel, den 3 Augustus 1945.

(get.) Herman Vos.»

*
**

Het is dus op grond van de teksten van het besluit van 30 juni 1941, gepreciseerd bij het ministerieel besluit van 3 Augustus 1945, dat de Staat tot hertoe de oorlogsschade aan de openbare goederen heeft hersteld.

Het lag in de bedoeling van de Regering deze bepalingen slechts van kracht te laten gedurende de tijd nodig om een wetsontwerp uit te werken en aan het Parlement voor te leggen. Inderdaad, het besluit van 29 November 1944 moest slechts van kracht blijven tot 31 Augustus 1945. Vermits het wetsontwerp niet neergelegd werd, werd de toepassingsduur verlengd tot einde December 1946 bij

Arrête :

ARTICLE UNIQUE.

Les immeubles ou catégories d'immeubles nécessaires à un service d'utilité publique visés à l'article 3 de l'arrêté du 30 juin 1941 sont les suivants :

1. Les immeubles utilisés effectivement à l'enseignement par :

- a) les universités de Bruxelles et de Louvain ;
- b) les grands séminaires ;
- c) les écoles primaires inspectées par l'Etat ;
- d) les écoles normales primaires agréées ;
- e) les écoles techniques et professionnelles inspectées par l'Etat ;

2. Les églises affectées au service public des cultes et ne tombant pas sous l'application des articles premier et 2 de l'arrêté du 30 juin 1941 ;

3. Les immeubles utilisés effectivement à des fins d'utilité publique par les établissements d'utilité publique approuvés en exécution de la loi du 27 juin 1921 ;

4. Les immeubles utilisés effectivement pour la garde, l'hébergement, l'hospitalisation ou le traitement des malades, invalides, aliénés, enfants débiles, femmes en couches, nourrissons, vieillards, dans la mesure où les conditions d'admission permettent aux bénéficiaires de ne pas supporter le coût total des avantages qui leur sont procurés et ne dénotent pas un but de lucre prépondérant ;

5. Les immeubles utilisés effectivement pour assurer un service public de nécessité urgente, dans la mesure où les ressources du propriétaire sont suffisantes pour effectuer la réparation ;

6. Les immeubles utilisés effectivement à des fins d'utilité publique et appartenant au domaine privé des provinces et communes.

Bruxelles, le 3 août 1945.

Herman VOS. »

*
**

C'est donc sur la base des textes de l'arrêté du 30 juin 1941, précisés par l'arrêté ministériel du 3 août 1945, que l'Etat a, jusqu'ici, réparé les dommages de guerre aux biens publics.

Dans l'esprit du Gouvernement, ces dispositions ne devaient rester en vigueur que pendant le temps nécessaire à l'élaboration d'un projet de loi à soumettre au Parlement. En effet, l'arrêté du 29 novembre 1944 ne devait rester en vigueur que jusqu'au 31 août 1945. Le projet de loi n'ayant pu être déposé, il fut prorogé jusqu'en fin décembre 1946, par l'arrêté du 31 août 1945. Fin décembre

besluit van 31 Augustus 1945. Einde December 1946 was het wetsontwerp nog altijd niet neergelegd en een bepaling werd opgenomen in de wet tot goedkeuring van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1947.

Ziehier deze bepaling :

« Art. 3. — *Wet van 28 December 1946* (B. S. 30/31 December 1946).

De Regering is geoorloofd in de loop van het jaar 1947 de beschikkingen toe te passen van de artikelen 1 tot 4 van het besluit van 30 juni 1941, betreffende het herstel van oorlogsschade toegebracht aan het openbaar domein, zoals zij werden gewijzigd of gepreciseerd door het besluit van de Regent d.d. 29 November 1944 en het ministerieel besluit van 3 Augustus 1945. »

**

De nieuwe Regering besliste een einde te maken aan deze toestand door het neerleggen van een wetsontwerp. Dit werd opgesteld, aan de ondertekening van de Prins Regent voorgelegd op 30 Juli 1947 en neergelegd in de Kamer op 16 September 1947. De Commissie van Openbare Werken van de Kamer onderzocht het ontwerp in zitting van 28 October 1947 en keurde het goed bij 16 stemmen tegen 2, behoudens een kleine wijziging van artikel 5.

Bij de algemene behandeling in openbare vergadering op 5 Februari 1948 heeft de Kamer het ontwerp verzonden naar de verenigde Commissies voor de Wederopbouw en de Openbare Werken.

De hierbijgaande nota en de hierbijgaande tabel zijn bestemd om de Kamer voor te lichten en om het parallelisme te bewijzen tussen het wetsontwerp n° 501 en de bepalingen welke de Regering daardoor zou willen vervangen.

De Minister van Openbare Werken,

O. BEHOGNE.

1946, le projet de loi n'étant toujours pas déposé, une disposition fut insérée dans la loi approuvant le budget du Ministère des Travaux Publics pour l'année 1947.

Voici cette disposition :

« Art. 3. — *Loi du 28 décembre 1946* (M. B. 30-31 décembre 1946).

Le Gouvernement est autorisé à appliquer, au cours de l'année 1947, les dispositions des articles 1 à 4 de l'arrêté du 30 juin 1941, relatives à la réparation des dommages de guerre au domaine public telles qu'elles ont été modifiées ou interprétées par l'arrêté du Régent du 29 novembre 1944 et par l'arrêté ministériel du 3 août 1945. »

**

Le nouveau Gouvernement décida de mettre fin à cette situation par le dépôt d'un projet de loi. Celui-ci fut élaboré, présenté à la signature du Prince Régent le 30 juillet 1947 et déposé à la Chambre le 16 septembre 1947. La Commission des Travaux Publics de la Chambre examina le projet au cours de sa séance du 28 octobre 1947 et l'adopta par 16 voix contre 2, moyennant une légère modification de l'article 5.

Abordant la discussion générale en séance publique, le 5 février 1948, la Chambre a renvoyé le projet aux Commissions de la Reconstruction et des Travaux Publics réunies.

La présente note et le tableau ci-annexé, sont destinés à éclairer la Chambre et à montrer le parallélisme existant entre le projet de loi n° 501 et les dispositions auxquelles le Gouvernement propose de le substituer.

Le Ministre des Travaux Publics,

O. BEHOGNE.

**Tabel van de vroegere bepalingen
en van de nieuwe bepalingen.**

Wetsontwerp n° 501.

EERSTE ARTIKEL.

Wordt in de geest van onderhavige wet als oorlogsschade beschouwd, de rechtstreekse, materiële en zekere schade volgende uit:

1° de maatregelen getroffen of de handelingen gesteld naar aanleiding van de oorlog of van de bezetting, hetzij door de oorlogvoerende Staten, hun agenten of onderhorigen, hetzij door de Belgische Staat of zijn agenten, met uitsluiting van de burgerlijke en militaire opeisingen gedaan door de Belgische of geallieerde overheden;

2° de daden gesteld om de met België in oorlog zijnde Staten te treffen in hun defensieve of offensieve middelen of in hun productie, alsmede die bestemd om personen te treffen wegens hun handelingen in strijd met de belangen van de Belgische Staat;

3° de misdaden en wanbedrijven gepleegd tegen de eigendommen dank zij de uit de oorlogstoestand voortvloeiende ontredde der openbare diensten, of gepleegd om reden van de vaderlandlievende houding van de geteisterde of van de personen belast met de bewaring van de geteisterde goederen;

4° de gedwongen evacuatie van de geteisterde of de personen belast met de bewaring van de geteisterde goederen.

Opmerking: Deze bepaling van het begrip oorlogsschaden is overgenomen uit de wet van 1 October 1947 betreffende het herstel van de oorlogsschade aan private goederen.

ART. 2.

Valt ten laste van de Staat, het herstel van de oorlogsschade op het vastlandsgebied van België, toegebracht aan de hierna vermelde goederen:

1° de goederen van het openbaar en van het *privaat domein* van de provincies en de gemeenten en de goederen van de openbare instellingen, op voorwaarde dat zij noodzakelijk zijn voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen belang;

Opmerkingen: 1. Dit artikel 2 verenigt in zijn 1° de beschikkingen van de artikelen 1 en 2 van het besluit van 30 Juni 1941 en van 6° van het besluit van 3 Augustus 1945, t. t. z.:

a) de goederen van het openbaar domein en van het *privaat domein* der provincies en gemeenten;

b) de goederen van de openbare instellingen;

Besluiten van 30 Juni 1941 en van 3 Augustus 1945.

Deze besluiten geven geen bepaling van het begrip oorlogsschade. Om dit euvel te verhelpen, heeft de administratieve rechtspraak de bepaling overgenomen van het besluit van 15 Maart 1941 — hetwelk niet werd gevalideerd — waarin een bepaling over de oorlogsschade aan private goederen voorkomt.

Besluit van 30 Juni 1941

gewijzigd bij besluit van 29 November 1944.

« *Afdeeling één.* — Herstel van de schade toegebracht aan het openbaar domein.

Artikel één. — Het herstel van de oorlogsschade op het vastlandsgebied van België, toegebracht aan de hierna vermelde goederen *van het openbaar domein van de provincies en gemeenten*, valt ten laste van den Staat.

Worden beschouwd als deel uitmakend van het openbaar domein, in den zin van dit artikel, de onroerende goederen van provincies en gemeenten noodzakelijk voor een openbare dienst alsmede hun stoffeërend huisraad, voor zover dit onmisbaar is voor de normale werking van den openbaren dienst waarvoor deze goederen in gebruik worden genomen.

ART. 2.

Worden, voor de toepassing van dit besluit, gelijkgesteld met deze goederen, de onroerende goederen alsmede hun

**Tableau des dispositions anciennes
et des dispositions nouvelles.**

Projet de loi n° 501.

ARTICLE PREMIER.

« Sont considérés comme dommages de guerre, au sens de la présente loi, les dommages directs, matériels et certains résultant :

1° des mesures prises ou des faits accomplis à l'occasion de la guerre ou de l'occupation, soit par les Etats belligérants, leurs agents ou ressortissants, soit par l'Etat belge ou ses agents, à l'exclusion des réquisitions civiles et militaires opérées par les autorités belges ou alliées;

2° des actes accomplis en vue d'atteindre les Etats en guerre avec la Belgique dans leurs moyens défensifs ou offensifs, dans leur production de guerre, ainsi que ceux destinés à atteindre des personnes en raison de leurs agissements contraires aux intérêts de l'Etat belge;

3° des crimes et délits commis contre les propriétés à la faveur de la désorganisation des pouvoirs publics résultant de l'état de guerre ou ceux commis en raison de l'attitude patriotique du sinistré ou des personnes responsables de la garde du bien sinistré;

4° de l'évacuation forcée du sinistré ou des personnes responsables de la garde du bien sinistré.

Remarque: Cette définition du dommage de guerre reproduit celle figurant à la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

ART. 2.

« Est à charge de l'Etat, la réparation des dommages de guerre causés sur le territoire continental de la Belgique aux biens déterminés ci-après :

1° biens du domaine public *et du domaine privé* des provinces et des communes, et biens des établissements publics, à condition qu'ils soient nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général; »

Remarques: 1. Cet article 2 rassemble dans son 1° les notions contenues dans les articles 1 et 2 de l'arrêté du 30 juin 1941, ainsi que dans le 6° de l'arrêté du 3 août 1945, c'est-à-dire :

a) les biens du domaine public et du domaine privé des provinces et des communes;

b) les biens des établissements publics.

Arrêtés du 30 juin 1941 et du 3 août 1945.

Ces arrêtés ne définissent pas la notion du dommage de guerre. La jurisprudence administrative, pour combler cette lacune, s'en réfère à la définition que donnait en matière de dommages à des biens privés, un arrêté du 15 mars 1941, non validé.

Arrêté du 30 juin 1941

modifié par celui du 9 novembre 1944.

« Section première. — De la réparation des dommages causés au domaine public.

Article premier. — La réparation des dommages de guerre causés sur le territoire continental de la Belgique aux biens déterminés ci-après *du domaine public des provinces et des communes* est à charge de l'Etat.

Sont considérés comme faisant partie du domaine public, au sens de cet article, les biens immobiliers des provinces et des communes nécessaires à un service public ainsi que le mobilier les garnissant, pour autant qu'il soit indispensable au fonctionnement normal du service public auquel sont affectés ces biens.

ART. 2.

Sont assimilés à ces biens pour l'application du présent arrêté, les biens immobiliers ainsi que le mobilier indis-

II. De bepalingen betreffende de roerende goederen zijn opgenomen in artikel 3 van het wetsontwerp.

III. De woorden *in fine*: « *of voor het nastreven van een doel van algemeen belang* » karakteriseren het doel van de goederen van de openbare instellingen en omschrijven anderzijds meer precies het doel van de goederen van het *privaat domein* der provinciën en gemeenten.

ART. 2.

2° de goederen die werkelijk voor het onderwijs gebruikt worden door:

- a) de Universiteiten van Brussel en Leuven;
- b) de door de Staat geïnspecteerde lagere scholen en bewaarscholen;
- c) de aangenomen lagere normaalscholen en de aangenomen normaalscholen voor *bewaarschool-onderwijzeressen*;
- d) de door de Staat geïnspecteerde technische scholen en vakscholen.

Opmerkingen:

1. Het ontwerp preciseert:

- a) lagere scholen en bewaarscholen;
- b) lagere normaalscholen en normaalscholen voor *bewaarschool-onderwijzeressen*.

2. Het ontwerp vermeldt niet expliciet « *de grote seminaries* » om de goede reden dat zij reeds onder toepassing vallen van 1° van artikel 2 aangezien zij openbare instellingen zijn.

3. De bepalingen betreffende de *onroerende goederen* die het voorwerp uitgemaakt hebben van een *klasseringsbesluit* genomen krachtens de wet van 7 Augustus 1931, worden opgenomen in het 6° van artikel 2.

ART. 2.

3° de kerken die bestemd zijn voor een openbare eredienst en die niet onder toepassing vallen van 1° hiervoren;

onmisbaar stoffeërend huisraad welke toebehooren aan de openbare instellingen en noodzakelijk zijn voor een openbaren dienst.

Besluit van 3 Augustus 1945.

ENIG ARTIKEL.

« De onroerende goederen of categorieën van onroerende goederen die noodzakelijk zijn voor een dienst van openbaar nut als bedoeld in artikel 3 van het besluit van 30 Juni 1941, zijn de volgende:

- 1. ...
- 2. ...
- 3. ...
- 4. ...
- 5. ...

6. de onroerende goederen die werkelijk gebruikt worden voor doeleinden van openbaar nut en behoren tot het *privaat domein* van de provinciën en gemeenten. »

Besluit van 30 Juni 1941

gewijzigd bij besluit van 29 November 1944.

ART. 3.

De Minister van Openbare Werken kan met voorafgaande goedkeuring van het Begrotingscomité bij afzonderlijke beslissing de toepassing van artikel 1 uitbreiden tot de onroerende goederen die het voorwerp uitmaken van een klasseeringsbesluit genomen krachtens de wet dd. 7 Augustus 1931, alsmede tot de door hem te bepalen onroerende goederen of categorieën van onroerende goederen, daaronder begrepen het onmisbaar stoffeërend huisraad, noodzakelijk voor een dienst van openbaar nut.

Besluit van 3 Augustus 1945.

1° preciseert wat moet verstaan onder onroerende goederen of categorieën van onroerende goederen noodzakelijk voor een dienst van openbaar nut.

« 1. De onroerende goederen, die werkelijk voor het onderwijs gebruikt worden:

- a) de Universiteiten van Brussel en Leuven;
- b) de groote seminariën;
- c) de lagere scholen die door de Staat geïnspecteerd worden;
- d) de aangenomen lagere normaalscholen;
- e) de technische scholen en vakscholen die door de Staat geïnspecteerd worden.

Besluit van 3 Augustus 1945.

« 2. de kerken die bestemd zijn voor een openbare eredienst en niet onder toepassing vallen van de artikelen 1 en 2 van het besluit van 30 Juni 1941;

II. Les dispositions relatives au « mobilier » sont reprises à l'article 3 du projet.

III. *In fine*, les mots : « ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général » ont été ajoutés pour caractériser le but auquel sont affectés les biens des établissements publics et de manière à rencontrer plus parfaitement le but auquel les biens du domaine privé des provinces et communes sont affectés.

ART. 2.

« 2° biens utilisés effectivement à l'enseignement par :

- a) les Universités de Bruxelles et de Louvain.
- b) les écoles primaires et gardiennes inspectées par l'Etat;
- c) les écoles normales primaires et gardiennes agréées;
- d) les écoles techniques et professionnelles inspectées par l'Etat; »

Remarques :

1. Le projet précise :

- a) écoles primaires et gardiennes;
- b) écoles normales primaires et gardiennes.

2. Le projet ne reprend pas nommément « les grands séminaires » pour la bonne raison qu'ils tombent déjà sous l'application du 1° de l'article 2 en tant qu'établissements publics.

3. Les dispositions relatives aux immeubles faisant l'objet d'un arrêté de classement pris en vertu de la loi du 7 août 1931, seront reprises dans le 6° de l'article 2.

ART. 2.

« 3° églises affectées au service public des cultes et non visées au 1° ci-dessus; »

pensable les garnissant qui appartiennent aux établissements publics et sont nécessaires à un service publics ».

Arrêté du 3 août 1945.

ARTICLE UNIQUE.

« Les immeubles ou catégories d'immeubles nécessaires à un service d'utilité publique visés à l'article 3 de l'arrêté du 30 juin 1941 sont les suivants :

- 1. ...
- 2. ...
- 3. ...
- 4. ...
- 5. ...
- 6. les immeubles utilisés effectivement à des fins d'utilité publique et appartenant au domaine privé des provinces et des communes ».

*Arrêté du 30 juin 1941,
modifié par celui du 29 novembre 1944.*

ART. 3.

Le Ministre des Travaux Publics, moyennant accord préalable du Comité du Budget, peut, par décision spéciale, étendre l'application de l'article 1° (aux immeubles faisant l'objet d'un arrêté de classement pris en vertu de la loi du 7 août 1931) ainsi qu'aux immeubles ou catégories d'immeubles à déterminer par lui, en ce compris le mobilier indispensable les garnissant et qui sont nécessaires à un service d'utilité publique ».

Arrêté du 3 août 1945.

1. précisant ce qu'il faut entendre par immeubles ou catégories d'immeubles... nécessaires à un service d'utilité publique.

« 1. Les immeubles utilisés effectivement à l'enseignement par :

- a) les Universités de Bruxelles et de Louvain;
- b) les grands séminaires;
- c) les écoles primaires inspectées par l'Etat;
- d) les écoles normales primaires agréées;
- e) les écoles techniques et professionnelles inspectées par l'Etat.

Arrêté du 3 août 1945.

« 2. les églises affectées au service public des cultes et ne tombant pas sous l'application des articles 1 et 2 de l'arrêté du 30 juin 1941; »

ART. 2.

« 4° de goederen die werkelijk aangewend worden voor een doel van algemeen belang door de inrichtingen van openbaar nut, goedgekeurd bij toepassing van de wet van 27 Juni 1921; »

ART. 2.

« 5° de goederen die werkelijk gebruikt worden voor het bewaken, herbergen, opnemen, verplegen of uitrusten van zieken, invaliden, krankzinnigen, zwakke kinderen, kraamvrouwen, zuigelingen, *wezen*, ouderlingen en *arbeiders met verlof*, in zoverre de voorwaarden van opnemings de begunstigten in de mogelijkheid stellen niet de totale kosten van de hun verschafte voordelen te moeten betalen en geen overwegend winstgevend doel nastreven. »

Opmerking :

Het ontwerp vult de lijst aan van het besluit van 3 Augustus 1945 door er aan toe te voegen : de gebouwen, aangewend voor het uitrusten van zieken en van deze aangewend voor het herbergen van « *wezen* » en van « *arbeiders met verlof* ».

ART. 2.

6° de goederen die het voorwerp uitgemaakt hebben van een klasseringsbesluit genomen krachtens de wet van 7 Augustus 1931.

ART. 3.

« Artikel 2 is van toepassing op de onroerende goederen en op de roerende voorwerpen die op het ogenblik van het schadegeval onmisbaar waren voor de werking van de openbare dienst waarin moest voorzien worden of voor het nagestreefd doel van algemeen belang, en die na hun herstel voor dezelfde bestemming zullen aangewend worden. »

Opmerking.

Het ontwerp vervangt de woorden « *stofferend huisraad* » van het besluit van 30 Juni 1941, door « *roerende voorwerpen* » omdat de restrictieve interpretatie, gegeven aan dit besluit van 30 Juni 1941, door de nadruk te leggen op de kwaliteit van « *stofferend* » in de praktijk geleid heeft tot beslissingen veroordeeld door het meest elementair gezond verstand.

Besluit van 3 Augustus 1945.

« 3. de onroerende goederen, die werkelijk voor doeleinden van openbaar nut gebruikt worden door instellingen van openbaar nut, goedgekeurd bij toepassing van de wet van 27 Juni 1921; »

Besluit van 3 Augustus 1945.

« 4. de onroerende goederen, die werkelijk gebruikt worden voor het bewaren, onderbrengen, opnemen of verplegen van zieken, invaliden, krankzinnigen, zwakke kinderen, kraamvrouwen, zuigelingen, ouden van dagen, in zoverre de voorwaarden van opnemings de begunstigten in de mogelijkheid stellen niet de totale kosten van hun verschafte voordelen te betalen en geen voornamelijk winstgevend doel aantonen; »

Besluit van 30 Juni 1941

gewijzigd bij besluit van 29 November 1944.

ART. 3.

(Zie hierboven) « De Minister... kan, bij bijzondere beslissing, de toepassing van artikel 1 uitbreiden tot de onroerende goederen die het voorwerp uitmaken van een klasseringsbesluit genomen krachtens de wet van 7 Augustus 1931... ».

Besluit van 30 Juni 1941

gewijzigd bij besluit van 29 November 1944.

De bepalingen betreffende de « *roerende goederen* » komen voor in artikelen 1 en 2 van het besluit van 30 Juni 1941 (zie hierboven).

ART. 2.

« 4° biens utilisés effectivement à des fins d'intérêt général par les établissements d'utilité publique approuvés en exécution de la loi du 27 juin 1921 ; »

ART. 2.

« 5° biens utilisés effectivement pour la garde, l'hébergement, l'hospitalisation, le traitement ou le repos des malades, invalides, aliénés, enfants débiles, femmes en couches, nourrissons, *orphelins*, vieillards, *ouvriers en vacances* dans la mesure où les conditions d'admission permettent aux bénéficiaires de ne pas supporter le coût total des avantages qui leur sont procurés et ne dénotent pas un but de lucre prépondérant ; »

Remarque :

A la liste énoncée par l'arrêté du 3 août 1945, le projet ajoute les maisons affectées au « repos » des malades, ainsi que celles affectées à l'hébergement des « *orphelins* » et des « *ouvriers en vacances* ».

ART. 2.

6° biens ayant fait l'objet d'un arrêté de classement, en vertu de la loi du 7 août 1931 ».

ART. 3.

« L'article 2 s'applique aux immeubles et aux objets mobiliers qui, au moment du sinistre, étaient indispensables au fonctionnement du service public à assurer ou au but d'intérêt général poursuivi et qui, après leur restauration, continueraient d'être utilisés aux mêmes fins ».

Remarque.

Le projet substitue les mots « *objets mobiliers* » aux mots « *mobilier garnissant* » de l'arrêté du 30 juin 1941, parce que l'interprétation restrictive donnée à cet arrêté du 30 juin 1941, en mettant l'accent sur la qualité de « *garnissant* » a conduit dans la pratique, à des décisions que condamne le bon sens le plus élémentaire.

Arrêté du 3 août 1945.

« 3. Les immeubles utilisés effectivement à des fins d'utilité publique par les établissements d'utilité publique approuvés en exécution de la loi du 27 juin 1921 ; »

Arrêté du 3 août 1945.

« 4. Les immeubles utilisés effectivement pour la garde, l'hébergement, l'hospitalisation ou le traitement des malades, invalides, aliénés, enfants débiles, femmes en couches, nourrissons, vieillards, dans la mesure où les conditions d'admission permettent aux bénéficiaires de ne pas supporter le coût total des avantages qui leur sont procurés et ne dénotent pas un but de lucre prépondérant ; »

Arrêté du 30 juin 1941

modifié par celui du 29 novembre 1944.

ART. 3.

(Voir ci-dessus). « Le Ministre... peut par décision spéciale, étendre l'application de l'article 1^{er} aux immeubles faisant l'objet d'un arrêté de classement pris en vertu de la loi du 7 août 1931... ».

Arrêté du 30 juin 1941

modifié par celui du 29 novembre 1944.

Les dispositions relatives au « *mobilier* » figurent aux articles 1 et 2 de cet arrêté du 30 juin 1941, (voir ci-dessus).

ART. 4.

« Worden van het voordeel van deze wet uitgesloten, de goederen van provinciën, gemeenten of openbare instellingen, waarvan de in handelsvorm ingerichte exploitatie vergeldend is voor de bewezen diensten. »

ART. 5.

« De Koning kan, bij bijzonder in de Ministerraad overwogen besluit, de toepassing van deze wet uitbreiden tot goederen welke niet vermeld worden in artikel 2 of uitgesloten zijn door artikel 4, ingeval het geteisterde goed moet voorzien in een openbare dienst van dringende noodzakelijkheid en de eigenaar zich geldelijk in de onmogelijkheid bevindt om de herstelling uit te voeren. »

ART. 6.

De voorwaarden inzake vorm en de termijn voor het indienen van de aanvragen tot het genieten van het voordeel van de voorgaande bepalingen, worden bij Koninklijk besluit bepaald.

Besluit van 3 Augustus 1945.

« De onroerende goederen, die werkelijk gebruikt worden om in een openbaren dienst van dringende noodzakelijkheid te voorzien, in zoverre de middelen van den eigenaar ontoereikend zijn om de herstelling uit te voeren. »

ART. 4.

« Sont exclus du bénéfice de la présente loi, les biens des provinces, communes établissements publics, dont l'exploitation commercialisée est rémunératoire des services rendus ».

ART. 5.

« Le Roi peut, par arrêté spécial délibéré en Conseil des Ministres, étendre l'application de la présente loi à des biens non spécifiés à l'article 2 ou exclus à l'article 4, lorsque le bien sinistré doit être affecté à un service public de nécessité urgente et que le propriétaire se trouve, financièrement, dans l'incapacité d'effectuer les travaux de restauration ».

ART. 6.

Les conditions de forme et le délai d'introduction des demandes, en vue de bénéficier des dispositions qui précèdent, sont fixés par arrêté royal.

Arrêté du 3 août 1945.

« Les immeubles utilisés effectivement pour assurer un service public de nécessité urgente dans la mesure où les ressources du propriétaire sont insuffisantes pour effectuer la réparation; ».
